

پذیرش مسئولیت خدمات  
تلفنی تان

کمیسیون  
تسهیلات  
عمومی  
کالیفرنیا



آگاهی از خدمات تلفن

و ...

پس انداز پول

جلوگیری از سوء استفاده تلفنی

دریافت بهترین سرویس ممکن

برای

گر در مورد خدمات و هزینه های ارتباطات تلفنی خود با شرکت تلفن اختلاف نظر داشته و نیازمند کمک هستید، ابتدا با شرکت ارائه کننده خدمات تلفن خود تماس بگیرید. در صورتی که مشکل شما حل نشده است، می توانید شکایت خود را به صورت آنلاین در وبسایت

[www.calphoneinfo.com](http://www.calphoneinfo.com)

Utility تنظیم کنید یا با شعبه خدمات مشتریان و خط رایگان تماس بگیرید **1(800) 649-7570** با شماره Fraud



اگر شما نگران سوء استفاده از تلفن خود هستید، بی درنگ به شرکتی که به شما خدمات ارائه می دهد تلفن کرده و اعتبار خود را لغو کنید و خدمات مورد نظرتان را دریافت کنید. در صورت لزوم، با خط تلفن مخصوص موارد کلاهبرداری CPUC تماس بگیرید. برای کسب اطلاع بیشتر، بروشور را از خط تلفن مخصوص موارد سوء استفاده دریافت کنید و نسخه ای را [www.calphoneinfo.com](http://www.calphoneinfo.com) یا از وب سایت چاپ کنید.



CPUC

Take Charge of Your Phone Service— May 2012—Farsi

# پذیرش مسئولیت خدمات تلفنی تان

## سوء استفاده یا کلاهبرداری از تلفن

با بررسی قبض تلفن خود به صورت ماهیانه، از سوء استفاده های تلفنی جلوگیری کنید. به موارد زیر بسیار دقت داشته باشید:

**آگهی های گول زنده- قبل از آنکه نوع سرویس را انتخاب کنید کل آگهی را با دقت تمام مطالعه کنید.** آگهی هایی را که مربوط به خدماتی هستند که اشتراک آنها را دارید، نگهداری کنید. تقاضا کنید این اطلاعات را به زبان مادری خود دریافت کنید.

## Slamming لغت

یعنی خدمات تلفن شما از یک شرکت به شرکت دیگری تغییر کرده باشد بدون اینکه از شما کسب اجازه شده باشد.

## Cramming لغت

یعنی هزینه هایی که بدون اجازه و اطلاع شما به صورت حسابتان اضافه شده باشد. این هزینه ها می تواند

## لایف لاین کالیفرنیا

شما می توانید از تخفیف مربوط به خدمات تلفن شهری برخوردار شوید. 2 راه برای این کار وجود دارد. اول، اگر درآمد شما کمتر از این مقدار است:

خانواده 1-2 نفره	\$ 25,100
خانواده 3 نفره	\$ 29,300
خانواده 4 نفره	\$ 35,400
هر عضو اضافی دیگر	\$ 6,100

میزان درآمد ممکن است بعد از سی و یکم می 2014 تغییر نماید

دوم: در صورتیکه از خدمات و مزایای SSI, NSL, Medicaid, Medi-Cal, Healthy Families, LIHEAP, Food Stamps, TANF, WIC بهره مند هستید یا کمک های قومی خاصی را دریافت می کنید ممکن است صلاحیت برخوردار از این خدمات را داشته باشید.

اگر در حال حاضر ثبت نام کرده اید، هر سال در فرم تمدید را ارسال کنید چراکه در غیر اینصورت ممکن است از لیست حذف شوید و مجبور شوید که دوباره فرم ثبت نام را درخواست کنید.

با شرکتی که به شما خدمات تلفن ارائه می دهد تماس بگیرید و فرم ها و دستورالعمل ها را از آنها دریافت کنید.



## خدمات مربوط به تلفن شهری

قیمت ها و خدمات را باهم مقایسه کنید. تعرفه های تلفن شهری شما شامل موارد ذیل می شود: تعرفه های شروع یا تغییر نوع سرویس دهی که فقط یک بار اعمال می شوند.. تعرفه های ماهیانه هزینه هایی که مربوط به تلفن های خارج از منطقه شما می شود.

## خدمات مربوط به مکالمات تلفنی از راه دور

شرکت های بسیاری هستند که این خدمات را ارائه می دهند. یکی از آنها را انتخاب کنید.

یک برنامه، ماهیانه چقدر هزینه دربردارد و شامل چه مواردی می شود؟

حداقل هزینه ای هم وجود دارد؟

باید بدانید که نرخ های ویژه یا تبلیغاتی تنها مدت زمان کوتاهی برقرار هستند.

## کارت های تلفن شارژ شد

این کارت ها به شما این امکان را می دهند که از هر تلفنی بتوانید صحبت کنید و تماس بگیرید. هر یک از این کارت ها باید دارای مشخصات ذیل باشند:

1. نام شرکت.
2. توضیحات مربوط به هزینه ها.
3. شماره تلفن رایگان 24 ساعته خدمات مشتریان.
4. تاریخ انقضاء.
5. چگونه نحوه پول خود را برای موارد عدم آنتن دهی پس بگیریم.
6. نحوه رند شدن دقیقه: رند به بالا یا رند به پایین
7. چگونگی افزایش موجودی کارت.

## خدمات مربوط به تلفن همراه

، بروشوری در زمینه دریافت خدمات تلفن همراه منتشر کرده است که می توانید آن را از طریق شماره تلفن CPUC دریافت کنید. [www.calphoneinfo.com](http://www.calphoneinfo.com) 1800649-7570 دریافت کنید و یا از وب سایت

ابتدا باید بدانید که کی، کجا و چگونه می خواهید از تلفن همراه خود استفاده کنید و سپس خرید را انجام دهید. از اینکه برای چه فرم یا قراردادی را امضاء می کنید و هزینه های آن چقدر می شود آگاهی کامل داشته باشید.

به صورت آزمایشی یک مدت از خدمات مربوط به تلفن خود استفاده کنید و در صورت لزوم می توانید در این مدت بدون اینکه دست آخر هزینه ای پرداخت کنید خدمات تلفن خود را لغو کنید.

